COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE

Bruxelles, 8.6.2007
COM(2007) 309 final

2007/0105 (CNS)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind încheierea, în numele Comunității Europene şi al statelor sale membre, a unui Protocol la Acordul de cooperare şi uniune vamală dintre Comunitatea Economică Europeană şi Republica San Marino, cu privire la participarea, ca părți contractante, a Republicii Bulgaria şi a României, ca urmare a aderării lor la Uniunea Europeană

(prezentată de Comisie)

EXPUNERE DE MOTIVE

Acordul de cooperare şi uniune vamală dintre Comunitatea Economică Europeană şi Republica San Marino a intrat în vigoare la 1 aprilie 2002.

Acordul trebuie modificat pentru a include noile state membre ca părţi contractante.

Ca urmare a autorizării acordate Comisiei la 25 aprilie 2006, negocierile cu Republica San Marino privind adoptarea acordului s-au încheiat.

Temeiurile legale pentru propunerea de decizie a Consiliului privind încheierea protocolului sunt aceleaşi ca şi cele pentru acord.

În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Protocolul privind condiţiile şi aranjamentele referitoare la admiterea Republicii Bulgaria şi a României în Uniunea Europeană, Comisia trebuie să prezinte Consiliului un proiect de protocol pentru a fi încheiat.

Se propune adoptarea de către Consiliu a deciziei anexate privind încheierea unui protocol la Acordul de cooperare şi uniunea vamală dintre Comunitatea Economică Europeană şi Republica San Marino ca urmare a extinderii UE.

2007/0105 (CNS)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind încheierea, în numele Comunităţii Europene şi al statelor sale membre, a unui Protocol la Acordul de cooperare şi uniune vamală dintre Comunitatea Economică Europeană şi Republica San Marino, cu privire la participarea, ca părţi contractante, a Republicii Bulgaria şi a României, ca urmare a aderării lor la Uniunea Europeană

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunităţii Europene, în special articolele 133 şi 308, coroborate cu articolul 300 alineatul (2) a doua teză şi alineatul (3) primul paragraf,

având în vedere Protocolul privind condiţiile şi aranjamentele referitoare la admiterea Republicii Bulgaria şi a României în Uniunea Europeană şi, în special, articolul 6 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei[1],

având în vedere avizul Parlamentului European[2],

întrucât:

(1) Ca urmare a autorizării acordate Comisiei la 25 aprilie 2006, s-au încheiat negocierile cu Republica San Marino privind un Protocol la Acordul de cooperare şi uniune vamală dintre Comunitatea Economică Europeană şi Republica San Marino, cu privire la participarea, ca părţi contractante, a Republicii Bulgaria şi a României, ca urmare a aderării lor la Uniunea Europeană.

(2) În temeiul articolului 6 alineatul (2) din Protocolul privind condiţiile şi aranjamentele referitoare la admiterea Republicii Bulgaria şi a României în Uniunea Europeană, Comisia a prezentat Consiliului un proiect de protocol.

(3) Protocolul ar trebui încheiat,

DECIDE:

Articolul 1

Protocolul la Acordul de cooperare şi uniune vamală dintre Comunitatea Economică Europeană şi Republica San Marino, privind participarea, ca părţi contractante, a Republicii

[1] JO C […], […], p. […].
[2] Avizul PE

Bulgaria şi a României, ca urmare a aderării lor la Uniunea Europeană („Protocol”), este aprobat în numele Comunității Europene şi al statelor sale membre.

Textul protocolului se anexează la prezenta decizie.

Articolul 2

Preşedintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana împuternicită să semneze protocolul în numele Comunității şi al statelor sale membre.

Articolul 3

Preşedintele Consiliului transmite, în numele Comunității şi al statelor sale membre, instrumentele de aprobare prevăzute la articolul 3 din protocol.

Adoptată la Bruxelles, […]

Pentru Consiliu
Preşedintele
[...]

ANEXA

FIŞĂ FINANCIARĂ					[…] DATA: […]
1.	LINIE BUGETARĂ n.a.				CREDITE: […]
2.	TITLU: Protocol la Acordul de cooperare şi uniune vamală dintre Comunitatea Economică Europeană şi Republica San Marino cu privire la participarea, ca părți contractante, a Republicii Bulgariei şi a României, ca urmare a aderării lor la Uniunea Europeană.				
3.	TEMEI LEGAL: Articolele 133 şi 308, coroborate cu articolul 300 alineatul (2) a doua teză şi cu articolul 300 alineatul (3) primul paragraf din Tratatul CE Articolul 6 alineatul (2) din Protocolul privind condițiile şi aranjamentele referitoare la admiterea Republicii Bulgaria şi a României în Uniunea Europeană.				
4.	OBIECTIVE: […]				
5.	IMPLICAȚII FINANCIARE Nimic.	PERIOADĂ DE 12 LUNI (milioane EUR)	EXERCIȚIU FINANCIAR ACTUAL [n] (milioane EUR)	EXERCIȚIU FINANCIAR VIITOR [n+1] (milioane EUR)	
5.0	CHELTUIELI - SUPORTATE DIN BUGETUL CE (RESTITUIRI/INTERVENȚII) - AUTORITĂȚI NAȚIONALE - ALTELE	[…] Nimic.	[…] Nimic.	[…] Nimic.	
5.1	VENITURI - RESURSE PROPRII ALE CE (PRELEVĂRI/TAXE VAMALE) - PE PLAN NAȚIONAL	[…] Nimic.	[…] Nimic.	[…] Nimic.	
		[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
5.0.1	CHELTUIELI ESTIMATIVE	[…]	[…]	[…]	[…]
5.1.1	VENITURI ESTIMATIVE	[…]	[…]	[…]	[…]
5.2	METODA DE CALCUL: […]				
6.0	FINANȚAREA PROIECTULUI PRIN CREDITE ÎNSCRISE ÎN CAPITOLUL ÎN CAUZĂ DIN BUGETUL ACTUAL				DA
6.1	FINANȚAREA PROIECTULUI PRIN TRANSFER ÎNTRE CAPITOLELE BUGETULUI ACTUAL				NU
6.2	NECESITATEA UNUI BUGET SUPLIMENTAR				NU
6.3	NECESITATEA ÎNSCRIERII CREDITELOR ÎN BUGETELE VIITOARE				NU
OBSERVAȚII: […]					

Protocol la Acordul de cooperare şi uniune vamală dintre Comunitatea Economică Europeană şi Republica San Marino, privind participarea, ca părţi contractante, a Republicii Bulgaria şi a României, ca urmare a aderării lor la Uniunea Europeană

REGATUL BELGIEI, REPUBLICA BULGARIEI, REPUBLICA CEHĂ, REGATUL DANEMARCEI, REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA, REPUBLICA ESTONIA, REPUBLICA ELENĂ, REGATUL SPANIEI, REPUBLICA FRANCEZĂ, IRLANDA, REPUBLICA ITALIANĂ, REPUBLICA CIPRU, REPUBLICA LETONIA, REPUBLICA LITUANIA, MARELE DUCAT AL LUXEMBURGULUI, REPUBLICA UNGARĂ, REPUBLICA MALTA, REGATUL ŢĂRILOR DE JOS, REPUBLICA AUSTRIA, RPUBLICA POLONĂ, REPUBLICA PORTUGHEZĂ, REPUBLICA SLOVENIA, REPUBLICA SLOVACĂ, REPUBLICA FINLANDA, REGATUL SUEDIEI, REGATUL UNIT AL MARII BRITANII ŞI IRLANDEI DE NORD („STATELE MEMBRE”)

reprezentate de către Consiliul Uniunii Europene

şi

COMUNITATEA EUROPEANĂ,

reprezentată, de asemenea, de către Consiliul Uniunii Europene,

pe de o parte,

şi

REPUBLICA SAN MARINO,

pe de altă parte,

AVÂND ÎN VEDERE Acordul de cooperare şi uniune vamală dintre Comunitatea Economică Europeană şi Republica San Marino din 16 decembrie 1991 („Acordul”), care a intrat în vigoare la 1 aprilie 2002,

AVÂND ÎN VEDERE aderarea Republicii Bulgaria şi a României („noile state membre”) la Uniunea Europeană, la 1 ianuarie 2007,

ÎNTRUCÂT noile state membre trebuie să devină părţi contractante ale acordului;

ÎNTRUCÂT Tratatul de aderare împuterniceşte Consiliul Uniunii Europene să încheie, în numele statelor membre actuale şi al noilor state membre, un protocol privind aderarea acestora din urmă la acord,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1

Noile state membre devin părți contractante ale acordului. Acestea adoptă şi iau notă, în acelaşi mod ca şi statele membre actuale, de acord şi de declarațiile anexate acestuia.

Articolul 2

Prezentul protocol constituie parte integrantă a acordului.

Articolul 3

1. Prezentul protocol este aprobat de Consiliul Uniunii Europene, în numele statelor membre şi al Comunității Europene, şi de Republica San Marino, în conformitate cu procedurile proprii ale acestora.

2. Părțile contractante îşi notifică reciproc îndeplinirea acestor proceduri. Instrumentele de aprobare se depun la Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene.

Articolul 4

Prezentul protocol intră în vigoare în prima zi a primei luni după data depunerii ultimului instrument de aprobare.

Articolul 5

Textele acordului şi ale declarațiilor anexate acestuia sunt redactate în limbile bulgară şi română.

Acestea sunt anexate prezentului protocol şi sunt în mod egal autentice cu textele redactate în celelalte limbi în care sunt redactate acordul şi declarațiile anexate acestuia.

Articolul 6

Prezentul protocol este redactat în dublu exemplar în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, irlandeză, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, neerlandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă şi suedeză, fiecare dintre texte fiind în mod egal autentic.

Încheiat la …în … zi …a … în anul două mii şapte.

Pentru Consiliul Uniunii Europene

[…]

Pentru Republica San Marino

[…]